



## OGŁOSZENIE O-SEE ULTRA TRAIL 2023

### 5. MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZEŁAJOWY W PARKU GÓR ŻYTAWSKICH Z BIEGIEM DLA DZIECI KIDS RUN

#### KALENDARZ ZAWODÓW

Data	Sobota, 14.10.2023
Miejsce	Kurort Oybin / Naturpark Zittauer Gebirge (Góry Żytawskie, Niemcy)
Start & Cel	Puschpark – An der Bürgerallee, 02797 Oybin (50.840789 N, 14.744872 E)

#### ORGANIZATOR

Adres	O-SEE Sports e. V. Geschäftsstelle & Organisationsbüro Rosa-Luxemburg-Straße 32 02763 Zittau, Germany
Telefon	+49 (0) 3583 5409876
Telefax	+49 (0) 3583 5856133
E-Mail	kontakt@o-see-ultratrail.de

#### DOJAZD / NOCLEG

Miejscowość Kurort Oybin znajduje się w samym sercu Parku Przyrody Gór Żytawskich Zittauer Gebirge. Start i meta znajdują się w Puschpark/Bürgerallee w centrum miejscowości. W bezpośrednim sąsiedztwie znajduje się parking, a także obiekty gastronomiczne, hotele, pensjonaty i doskonała infrastruktura rekreacyjna.











Uwaga: W razie potrzeby biuro informacji turystycznej gminy Oybin pomoże w znalezieniu zakwaterowania.

# REGULAMIN I INFORMACJE OGÓLNE

## KATEGORIE / GRUPY WIEKOWE / OCENIANIE

		<b>SINGLE</b>	+ Segment	<b>Team DUO</b>
O-SEE 65k	od 18 Lat	1.-6. miejsce M/K razem	Uphill / pod górę	-
O-SEE 50k	od 18 Lat	1.-6. miejsce M/K razem	Uphill / pod górę	1. Miejsce M/K/Mix
O-SEE 25k	od 16 Lat	1.-6. miejsce M/K razem	Uphill / pod górę	1. Miejsce M/K/Mix
O-SEE 16k	od 16 Lat	1.-6. miejsce M/K razem		-
Light 6,6k	od 16 Lat do Masters M/K	1. miejsce M/K w każdym wieku		-
Juniors 4k	M do14/do16, K do14/do16			
Youngsters 1,3k	M do10/do12, K do10/do12	1.-3. miejsce M/K w każdej grupie wiekowej		-
Minis 500m	M do6/do8, K do6/do8			
Walking 6,6k	w każdym wieku	-		-

## DYSTANSE

O-SEE 65k	50 km + 15 km Okrążenie	2.620 m przewyższeń	 <b>50K</b>  
O-SEE 50k	50 km Okrążenie	2.120 m przewyższeń	 <b>50K</b>  
O-SEE 25k	25 km Okrążenie	1.050 m przewyższeń	 <b>20K</b> 
O-SEE 16k	16 km Okrążenie	590 m przewyższeń	<b>20K</b> 
Light 6,6k			
Juniors 4k			
Youngsters 1,3k	Okrążenie, krótki odcinek asfaltowy i naturalne ścieżki leśne		   <b>LÄUFER-CUP</b>
Walking 6,6k			
Minis 500m	Okrążenie w Puschpark Oybin		

Szczegółowe informacje o trasie i trasy GPS na stronie [www.o-see-ultratrail.de](http://www.o-see-ultratrail.de).

**O-SEE 50k** oraz **O-SEE 25k** są częścią globalnej serii **XTERRA Trail Run World Series** i są uznawane za oficjalne eliminacje do Mistrzostw Świata XTERRA Trail Run World Championship. Miejsca startowe zostaną przyznane najwyższej sklasyfikowanym biegaczom indywidualnym i zespołom Team DUO.

Wszystkie biegi **O-SEE Trail Runs** liczą się jako biegi klasyfikacyjne do **UTMB® Index** (50K lub 20K).

Biegi **O-SEE 65k** oraz **O-SEE 50k** są oceniane i klasyfikowane przez **ITRA** z odpowiednio 3 i 2 punktami, a także należą do **ITRA National League**.

Trasy od **Minis 500m** do **O-SEE 16k** są oceniane jako biegi seryjne w **SachsenEnergie Läufer-Cup**.

## XTERRA O-SEE ULTRA TRAIL 50K & 25K

### XTERRA Trail Run World Series

XTERRA Trail Run World Series obejmuje 20 krajów na całym świecie. Przy ponad 30 biegach w Europie, Ameryce Północnej i Południowej oraz w regionie Azji i Pacyfiku, masz możliwość zebrania cennych punktów rankingowych, a nawet zakwalifikowania się do startu w Mistrzostwach Świata XTERRA Trail Run.

Więcej informacji na temat rankingów i kwalifikacji można znaleźć na stronie wydarzenia [XTERRA Trail Run World Series](http://www.terra-trail-run.com).

## Dystanse & Kategorie

XTERRA O-SEE Ultra Trail obejmuje zarówno półmaraton (O-SEE 25k), jak i maraton (O-SEE 50k), w których możliwa jest klasyfikacja indywidualna lub zespołowa DUO.

## Team DUO

Potrzeba jest matką wynalazków. Dlaczego więc nie podjąć wyzwania wytrzymałościowego w dwuosobowym zespole (mężczyźni, kobiety lub mix)? Drużyny DUO startują razem, wspólnie pokonują poszczególne punkty kontrolne i razem docierają do mety. Indywidualna punktacja nie jest możliwa.

## Uphill Segment / pod górę

Segment Challenge oferuje najlepszym "wspinaczom" na wyznaczonym odcinku trasy dodatkowe punkty do rankingu serii. Wyróżnieni zostaną najszybsi zawodnicy M/K na dystansach 65k, 50k i 25k.

→ Start przy 11,2k // → 1 km // ↑ 140 m

## ZGŁOSZENIE/REJSTRACJA

Online	www.baer-service.de
Zgłoszenia	od 01.05.2023
Termin	do 10.10.2023, 23:59
Limity zgłoszeń	O-SEE 65k – 150 startujących O-SEE 50k – 150 startujących O-SEE 25k – 300 startujących O-SEE 16k – 300 startujących

Po dokonaniu zgłoszenia otrzymacie osobiste potwierdzenie rejestracji drogą mailową. Potwierdzenie to upoważnia do odbioru materiałów startowych na miejscu wydawania pakietów startowych. Wydanie pakietów startowych bez potwierdzenia rejestracji/zgłoszenia można uzyskać wyłącznie po okazaniu dowodu tożsamości.

Nieletni uczestnicy muszą przed startem przedstawić pisemną zgodę obu prawnych opiekunów przy odbiorze materiałów startowych.

## OPŁATA STARTOWA

Rejestracja i płatność	Early Bird do 30.06.2023	01.07.2023 do 31.08.2023	01.09.2023 do 10.10.2023	Last Minute
O-SEE 65k	60,00 €	70,00 €	80,00 €	90,00 €
O-SEE 50k	50,00 €	60,00 €	70,00 €	80,00 €
O-SEE 50k Team DUO	80,00 €	100,00 €	120,00 €	140,00 €
O-SEE 25k	30,00 €	40,00 €	50,00 €	60,00 €
O-SEE 25k Team DUO	40,00 €	60,00 €	80,00 €	100,00 €
O-SEE 16k	20,00 €	30,00 €	40,00 €	50,00 €
Light 6,6k Masters	15,00 €	15,00 €	15,00 €	25,00 €
Light 6,6k U18/U20	12,00 €	12,00 €	12,00 €	22,00 €
Juniors 4k	8,00 €	8,00 €	8,00 €	18,00 €
Youngsters 1,3k	6,00 €	6,00 €	6,00 €	16,00 €
Minis 500m	5,00 €	5,00 €	5,00 €	15,00 €
Walking 6,6k	15,00 €	15,00 €	15,00 €	25,00 €

Opłaty startowe będą uiszczane bezpośrednio podczas rejestracji online. Organizator zleca obsługę transakcji płatniczych firmie Baer-Service GmbH. W dniu zawodów opłatę startową można uiścić na miejscu gotówką lub bezgotówkowo za pomocą karty i usług płatności mobilnych.

W przypadku całkowitego odwołania imprezy z powodów oficjalnych lub prawnych nakazów opłata startowa zostanie zwrócona po potrąceniu opłaty manipulacyjnej. Opłata ta wynosi 10,00 € za Trail Runs i 4,00 € za Light Run/Walking. W przypadku biegów dla dzieci miejsce startowe zostanie przeniesione na następny rok w formie noty kredytowej.

## WYDAWANIE DOKUMENTÓW STARTOWYCH / SPÓŹNIONA REJESTRACJA

Piątek, 13.10.2023, 14:00-20:00      Wydawanie pakietów startowych i spóźniona rejestracja  
Sporthalle Oybin, Kammstraße 2b, 02797 Oybin

Sobota, 14.10.2023, od godziny 6:00      Wydawanie pakietów startowych  
Sporthalle Oybin, Kammstraße 2b, 02797 Oybin

Spóźniona rejestracja  
Strefa startu i mety w Puschart, 02797 Oybin

Opóźnione rejestracje są możliwe do 30 minut przed odpowiednią godziną startu, o ile pozostaną wolne miejsca. Dodatkowa opłata wynosi 10,00 € - dodatkowo do opłaty startowej.

## SERVICE / USŁUGI

W opłacie organizacyjnej zawarte są następujące usługi:

- Torba startowa O-SEE z upominkiem (Giveaway)
- Medal ukończenia dla wszystkich uczestników
- Nagrody dla 1-6 miejsca M/K na każdym dystansie (Trail Runs) oraz dla pierwszych miejsc DUO M/K/Mix (50k i 25k), a także dla pierwszego miejsca M/K U18 do Masters oraz 3 pierwszych miejsc M/K U6 do U16 (Light i Kids Runs)
- Wydruk certyfikatu na miejscu w przypadku osobistego zapytania/odbioru oraz możliwość pobrania online
- Elektroniczna rejestracja czasu z systemem transponderów
- Śledzenie na żywo z lokalizatorem GPS-Tracker na dystansach 65 km, 50 km i 25 km
- Punkty zaopatrzenia na mecie i na trasach
- Carbo Loading i Pastaparty w piątek, 13.10.2023 r., od 18:00 do 20:30 (zgłoszenie podczas rejestracji online)
- Przebieralnie i możliwość skorzystania z pryszniców
- Przechowalnia bagażu w strefie startu/mety
- Usługa fotograficzna Sportograf dla uczestników (zdjęcia można kupić po wydarzeniu)
- Pełna opieka medyczna na trasach zapewniona przez Niemiecki Czerwony Krzyż (DRK) i górskie służby ratownicze Bergwacht Zittauer Gebirge oraz lekarza medycyny ratunkowej

## POMIAR CZASU / OCENA

Czas jest mierzony za pomocą elektronicznego bezdotykowego systemu pomiaru czasu z transponderem, który jest zintegrowany z numerem startowym. Do oceny wyników uwzględniany jest wyłącznie pomiar czasu dokonywany przez organizatora!

## SPOTKANIE / ODPRAWA OBSZARZE STARTU I METY

Piątek, 13.10.2023, 18:00	Instruktaż dla wszystkich tras Sporthalle Oybin, Kammstraße 2b, 02797 Oybin
Sobota, 14.10.2023, 6:00	Krótką odprawa dla O-SEE 65k Obszar zawodów
Sobota, 14.10.2023, 7:30	Krótką odprawa dla O-SEE 50k Obszar zawodów
Sobota, 14.10.2023, 9:30	Krótką odprawa dla O-SEE 25k Obszar zawodów
Sobota, 14.10.2023, 11:15	Krótką odprawa dla O-SEE 16k Obszar zawodów

Udział w jednym ze spotkań konkursowych jest obowiązkowy dla każdego startującego!

## WYPOSAŻENIE

Dla wszystkich tras O-SEE Trail Runs zaleca się zabranie następującego wyposażenia:

- Telefon komórkowy z zapisanym numerem alarmowym i możliwością wysyłania lokalizacji za pomocą WhatsApp, SMS lub podobnej aplikacji
- Telefon lub zegarek nawigacyjny obsługujący format GPX z zapisanymi danymi trasy
- Apteczka podręczna (taśma opatrunkowa, bandaż elastyczny, kompres, plaster)
- Buty do biegania po trasach terenowych z zamkniętą cholewką i podeszwą z bieżnikiem
- Ubranie chroniące przed warunkami atmosferycznymi
- Plecak do biegania
- Gwizdek
- 65k: Latarka czołowa

Obowiązkowe jest zabranie następującego sprzętu:

- 65k/50k/25k/16k: Pojemnik na napoje do pobrania napojów na punktach zaopatrzenia
- 65k/50k/25k: lokalizator GPS-Tracker (wydawany podczas odprawy w strefie startu i mety)
- 65k/50k: Pojemnik na wodę z co najmniej 1 litrem płynu
- 65k/50k: żele i batony energetyczne
- 65k/50k: Telefon komórkowy (należy upewnić się, że telefon komórkowy może również wykonywać połączenia za granicę)

## CZASY STARTU

O-SEE 65k	godzina 6:30
O-SEE 50k	godzina 8:00
O-SEE 25k	godzina 10:00
O-SEE 16k	godzina 11:45
Light 6,6k / Walking 6,6k	godzina 11:30
Juniors 4k	godzina 11:00
Youngsters 1,3k	godzina 11:05
Minis 500m	godzina 11:35

Godziny rozpoczęcia mogą się jeszcze nieznacznie zmienić! Prosimy o zapoznanie się z aktualnymi informacjami i harmonogramem na stronie internetowej!

## ZAOPATRZENIE

O-SEE 65k	5 punktów z wyżywieniem, 5 punktów z napojami orzeźwiającymi
O-SEE 50k	4 punkty z wyżywieniem, 4 punkty z napojami orzeźwiającymi
O-SEE 25k	2 punkty z wyżywieniem, 2 punkty z napojami orzeźwiającymi
O-SEE 16k	1 punkt z wyżywieniem, 1 punkt z napojami orzeźwiającymi

Inne punkty odświeżania będą dostępne w strefie mety.

W punktach odświeżania na trasie nie będą dostępne kubki. Do pobrania napjów należy mieć przy sobie własne pojemniki na napoje.

Ważne jest uzupełnienie płynów przed biegiem, na przykład podczas naszego pasta party w wieczór poprzedzający bieg między 18:00 a 20:30. Rejestracja odbywa się za pośrednictwem rejestracji online.

## PUNKTY KONTROLNE NA TRASIE / CHECKPOINTS

W trakcie Trail Runs możliwe są kontrole na punktach kontrolnych znajdujących się wzdłuż trasy.

## ŚLEDZENIE / GPS TRACKING

Wszyscy uczestnicy O-SEE 65k, O-SEE 50k i O-SEE 25k otrzymają lokalizator GPS podczas odprawy Check-In na starcie i mecie. Obowiązkowe jest noszenie nadajnika GPS przez cały czas trwania biegu i oddanie go po jego zakończeniu.

Jeśli wyścig zostanie przerwany, lokalizator GPS i numer startowy należy oddać w odpowiednim punkcie pomocy / zaopatrzenia. Za niezwrócone lokalizatory GPS uczestnik zostanie obciążony kwotą 100,00 €.

## OZNAKOWANIE TRAS

Trasy są oznakowane. Jednakże oznakowania mogą być brakujące lub zmienione z powodu deszczu, wiatru, wandalizmu lub dbających o porządek mieszkańców. Dla wszystkich uczestników Trail Runs zaleca się posiadanie telefonu z funkcją GPX lub zegarka nawigacyjnego z zapisanymi trasami danego biegu. Uczestnik powinien być w stanie odnaleźć trasę nawet w przypadku braku oznakowań.

## LIMIT CZASU / OPUSZCZENIE & OGRANICZENIE CZASOWE (CUT OFF)

	Limit czasu	Ograniczenie czasowe (Cut off)	Zakończenie
O-SEE 65k	11,5 h	No 1: Stern Jonsdorf (50.838489 N, 14.715849 E) godzina 14:30 No 2: Brandsteinweg/Wiesenweg (50.831850 N, 14.741903 E) godzina 15:30	godzina 18:00
O-SEE 50k	10 h	Stern Jonsdorf (50.838489 N, 14.715849 E) godzina 16:00	godzina 18:00
O-SEE 25k	8 h	Stern Jonsdorf (50.838489 N, 14.715849 E) godzina 16:00	godzina 18:00
O-SEE 16k	6,25 h		godzina 18:00

Uczestnicy O-SEE 65k mogą w trakcie biegu zmienić trasę na krótszą O-SEE 50k. Biuro organizacyjne powinno być o tym powiadomione telefonicznie lub najpóźniej przez poinformowanie punktu kontrolnego "Brandsteinweg/Wiesenweg" (50.838489 N, 14.715849 E). Uczestnicy, którzy dotrą do punktu Cut off "Brandsteinweg/Wiesenweg" po godzinie ograniczenia czasowego (15:30), muszą przenieść się na trasę 50k i bezpośrednio zmierzać w kierunku mety.

W przypadku przerwania biegu na punkcie kontrolnym, należy oddać numer startowy (oraz GPS-Tracker), lub w przypadku "dzikiego" zejścia z trasy, niezwłocznie poinformować biuro organizacyjne telefonicznie. Numer kontaktowy znajduje się na numerze startowym. W przypadku braku zgłoszenia uczestnik może zostać obciążony kosztami akcji poszukiwawczej i ratowniczej.

W przypadku przerwania biegu nie przysługuje prawo do transportu powrotnego, nawet jeśli będzie on podejmowany w miarę możliwości. W przypadku nagłego, zdrowotnego wypadku, proszę natychmiast zadzwonić pod numer alarmowy 112.

## NAGRODZENIE ZWYCIĘZCÓW

Uroczystości wręczenia nagród odbywają się w obszarze startu i mety.

### Trail Runs

Nagrody zostaną przyznane 6 osobom M/K, które zajęły pierwsze miejsca w klasyfikacji generalnej na każdym dystansie, a także zespołom Teams DUO (mężczyźni, kobiety, mix), które zajęły pierwsze miejsca na dystansach XTERRA O-SEE 50k i O-SEE 25k. W ramach wyzwania segmentowego "Najszybszy pod górę (Fastest Uphill)", pierwsze miejsca M/K zostaną uhonorowane na dystansach 65k, 50k i 25k. Czas zostanie ogłoszony na miejscu, prawdopodobnie około godziny 15:00.

### Light & Kids Runs

Nagrodzeni zostaną odpowiednio pierwsze miejsca (M/K) U18 do Masters i pierwsze trzy miejsca (M/K) U6 do U16. Czas wręczenia nagród zostanie ogłoszony na miejscu, przewidywany około godziny 12:15.

## DYSKWALIFIKACJA

Zdyskwalifikowany zostanie ten, kto opuści trasę, nie zastosuje się do zasad, nie minie punktu kontrolnego, zachowa się w sposób niesportowy lub dopuści się użycia dopingu.

## INNE

Na trasie nie są dozwolone psy jako towarzysze.

Warunki organizatora O-SEE SPORTS e. V. określone w ogłoszeniu, przepisach zawodów i wytycznych organizacyjnych oraz warunkach uczestnictwa są wiążące.